



User Manual

SBT325

PORTABLE WIRELESS
SPEAKER

SVENSKA

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs igenom hela manualen innan högtalaren tas i bruk.

Ladda endast högtalaren med enheter som är märkta med 5V effekt för att undvika skador på högtalaren. Öppna inte högtalaren eller försök reparera högtalaren själv, det upphäver garantin och kan skada produkten. Uppladdningsbara batterier har ett begränsat antal laddningscykler.

Batteriets livslängd och antal laddningscykler varierar med användning och inställningar.

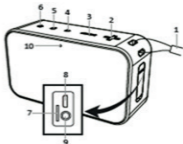
Placera aldrig högtalaren nära värmekällor med hög temperatur.

INNEHÅLL

* 1 st trådlös högtalare * 1 st manual * 1 st Micro USB-kabel

DELAR OCH FUNKTIONER

1. Snodd
2. +: Volym upp-knapp: nästa låt, öka volymen.
3. -: Volym ner-knapp: föregående låt, sänk volymen.
4. Pausknapp: spela, paus, svara på samtal, TWS.
5. Inställningsknapp: byt spelläge
6. Powerknapp: på/av, siri, återställning.
7. Plats för micro SD-minneskort.
8. Laddport för micro-USB.
9. AUX IN-port
10. Bluetooth-indikator.



BATTERI - Ett inbyggt uppladdningsbart batteri driver högtalaren.

LADDA

Anslut den medföljande laddningskabeln till högtalarens laddningsingången och till en USB-port på din dator eller en USB laddare. Laddningsdioden lyser rött under laddning och släcks när högtalaren är fulladdad. Ladda gärna upp högtalaren i 10 minuter innan högtalaren sätts igång om det gått mer än 7 dagar då högtalaren varit oanvänd. Efter detta kan högtalaren användas under laddning.

STRÖM PÅ / AV

Slå på högtalaren: Tryck på strömbrytarknappen med ett långt tryck i 3 sekunder och Bluetooth-indikatorlampan lyser. Bluetooth-enhet går nu att ansluta.

Stäng av högtalaren: Tryck på strömbrytarknappen med ett långt tryck i 3 sekunder och Bluetooth-indikatorlampan stäcks och högtalaren är avstängd.

ANSLUTA HÖGTALAREN

Sök efter Bluetooth-enheter på din mobila enhet och välj högtalarens modellnummer från listan. Högtalaren kommer att ge ett indikationsljud när anslutningen lyckas. Endast en Bluetooth-enhet kan anslutas samtidigt. Om du vill ansluta en ny Bluetooth-enhet till högtalaren måste den första först kopplas ifrån först.

KOPPLA IFRÅN HÖGTALAREN

Tryck på inställningsknappen i 2 sekunder för att koppla bort Bluetooth.

ÅTERANSLUT HÖGTALAREN

Vissa Bluetooth-enheter stöder automatisk återanslutning, med dessa enheter kommer

högtalaren automatiskt återansluta. Högtalaren kopplas inte automatiskt tillbaka till enheter som inte stöder automatisk återanslutning.

SPELLÄGE

Tryck kort på power-knappen för att byta spelläge: BT, AUX, micro SD.

SPELA MUSIK FRÅN MICRO-SD

Sätt in ett micro-SD-kort och slå på högtalaren.

INKOPPLING AV LJUDKABEL

Slå på högtalaren. Koppla en 3,5 mm ljudkabel till högtalaren och din enhet.

Högtalaren är nu kopplad till din enhet.

PAUSKNAPPENS FUNKTIONER

Kort tryck:

- 1) Status för musikuppspelning: spela, pausfunktion.
- 2) Vid inkommande samtal: svara.
- 3) När du är i ett samtal: avsluta samtalet.

Långt tryck:

- 1) När det ringer: Tryck in i 2 sekunder för att avvisa samtalet.
- 2) Tryck 2 sekunder för att komma till TWS-koppling, när du är ansluten, tryck 2 sekunder för att avsluta TWS-koppling.

Dubbelt tryck:

När den är ansluten via Bluetooth till din telefon: för att ringa upp det senaste numret.

ÄNDRA VOLYM OCH LÅT

När du lyssnar på musik

Öka volymen: Tryck snabbt på "+" knappen.

Minska volymen: Tryck snabbt på "-" knappen.

Föregående låt: Långt tryck på "-" knappen.

Nästa låt: Långt tryck på "+" -knappen.

HANDS-FREE-FUNKTIONER

1. Slå på högtalaren, Bluetooth-indikatorn blinkar vitt.
2. Tryck kort på pausknappen för att svara på samtal via högtalaren, ni kan tala med varandra genom mikrofonhålet. När samtalet avslutats, fortsätter den spela upp musik.
3. Tryck länge på pausknappen på högtalaren för att avvisa ett inkommande samtal.

RESET-FUNKTIONER

Håll in power-knappen i 8 sekunder för att automatiskt återställa högtalaren och stänga av den.

AUTOMATISK FRÅNSLAGNINGS-FUNKTION

Högtalaren stängs automatiskt av efter 10 minuter om inte Bluetooth är anslutet och ingen musik spelas.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- Modell: SBT325
- Högtalare: Ø45mm 4Ω 5W*1
- Laddningstid: 3,5 timmar
- Input: 5.0V 1.0A
- Vikt: 260g
- Bluetooth: V5.0
- Inbyggt uppladdningsbart batteri: Li-on, 3.7V, 1800mAh
- Drifttid: 6 timmar (100% volym)
- Mått: 116x70x43mm
- Räckvidd: Upp till 10m
- Kapslingsklassning IPX7

TWS-KOPPLING

1: Slå på båda högtalarna

2: Tryck in och håll Play/paus-knappen på en av högtalarna i ungefär 2 sekunder tills du hör ett "pip". Grundinställningen är att den primära högtalaren är den som du använde Play/paus-knappen på för att först parkoppla.

3: Släpp play/paus-knappen. Det kan ta några sekunder innan högtalarna kopplas samman.


Kontrollera indikatorlamporna för att se L/R-kanalerna: Den blå lampan på en högtalare blinkar blått var tredje sekund och indikerar vänster kanal (den primära högtalaren); den blå lampan på den andra högtalaren lyser stadigt blått och indikerar höger kanal.

4: Gå in i Bluetooth-menyn och parkoppla högtalarna med din telefon genom att välja högtalarens modellnummer. (Den kommer bara att visa 1 nummer, vilket avser båda högtalarna sammankopplade.)

KOPPLA IFRÅN PARKOPPLADE HÖGTALARE

1. Håll multifunktionsknappen på en av högtalarna intryckt i ca 2 sekunder tills du hör ett "pip" ljud.

FÖRKLARING

1. Symbolen  indikerar att produkten endast är lämplig för säkra, icke-tropiska klimat.
2. Obs! Använd endast motsvarande typ av batteri om det ska bytas ut. Annars kan explosion inträffa.
3. Litiumbatteriet kan explodera om det utsätts för brand eller överdriven värme.

FEL OCH UNDERHÅLL

Anslutningen misslyckades

- 1) Kontrollera om multifunktionsindikatorn blinkar blått. Starta din högtalare om lampan inte är på. Ladda högtalaren om lampan fortfarande inte lyser.
- 2) Stäng av andra Bluetooth-enheter om det finns många omkring som är igång då detta kan resultera i sökproblem.
- 3) Starta om högtalaren.

Musikspelaren visar ljudavbrott

- 1) Se till så att avståndet mellan din mobila enhet och högtalaren inte överskrider Bluetooth-anslutningsavståndet på 8–12 meter.
- 2) Kontrollera att det inte finns något hinder mellan din mobila enhet och högtalaren.
- 3) Kontrollera att högtalaren inte har lågt batteri.

NOTERA FÖRE ANVÄNDNING

För säker drift av högtalaren, följ nedan regler:

1. Placera högtalarna i ett stabilt läge för att undvika fall som kan orsaka skador eller personskador.
2. Släpp, demontera, öppna, krossa, böj, punktera eller bränn inte högtalaren.

3. Låt inte högtalaren vara nära någon värmekälla (t.ex. radiatorer, värmeutrustning, spisar eller annan utrustning med hög temperatur).
4. För att reparera högtalaren kontakta en auktoriserad serviceverkstad.
5. Ta alltid ut kontakten innan du rengör högtalaren och använd dig av en torr trasa
6. Justera ljudet till en lämplig nivå.

FELSÖKNING

Högtalaren startar inte

Ladda upp högtalaren.

Högtalaren svarar inte eller går inte att stänga av

Återställ högtalaren.

Inget ljud

1. Justera volymen.
2. Kontrollera att högtalaren ligger inom anslutningsavståndet på 8-12m.
3. Se till att det inte finns några hinder som kan blockera eller störa signalen.
4. Kontrollera via enhetens Bluetooth-anslutning att högtalaren är ansluten till enheten.

Dålig ljudkvalitet

Flytta enheten närmare högtalaren eller ta bort hinder mellan dem.

Den mobila enheten kan inte koppla till högtalaren

Koppla bort andra anslutna enheter och försök igen.

Champion | Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden

www.champion.se



User Manual

SBT325

**PORTABLE WIRELESS
SPEAKER**

ENGLISH

SAFETY INSTRUCTIONS

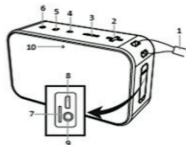
Read all instructions before using the product. Only charge with devices rated and marked with 5V to avoid damage to the speaker. Do not open the speaker, it voids the warranty and may damage the product. Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles. Battery life and number of charge cycles varies by use and settings. Never place the speaker close to high temperature heat sources. To keep the warranty valid, never try to repair the product yourself.

PACKAGE INCLUDING

• 1pcs wireless speaker • 1pcs Product manual • 1pcs Micro USB cable

PARTS AND FUNCTIONS

1. Lanyard.
2. + Volume up button: next song, increase the volume.
3. - Volume down button: previous song, decrease the volume.
4. Pause button: play, pause, answer call, TWS.
5. Mode button: switch the playing mode
6. Power button: power on/off, siri, reset.
7. Micro SD card slot.
8. Micro USB charging port.
9. AUX IN port
10. Bluetooth indicator.



BATTERY - A built-in rechargeable battery powers the speaker.

CHARGING

Connect the supplied charging cable to the charge input and to a USB port on your computer or to a USB charger. The red light is on when charging, the red light is off when fully charged. It is recommended to charge the speaker 10 minutes before power on if it has been 7 days unused, then you can continue to use while charging.

POWER ON/OFF

Power on: Long press power button 3 seconds to power on the speaker, then the Bluetooth indicator light is on and you can connect Bluetooth devices.

Power off: Long press power button 3 seconds to power off the speaker, and then Bluetooth indicator will turn off.

CONNECT THE SPEAKER

Turn on the speaker, the Bluetooth indicator will flash white. Search for Bluetooth on your device, select the speaker from the list. It will give an indication sound when the connection is successful. Only one Bluetooth device can be connected at the same time. If you want to connect another device to the speaker, then first disconnect the current one.

DISCONNECT THE SPEAKER

Press MODE button for 2 seconds to disconnect the Bluetooth connection.

RECONNECT THE SPEAKER

Some Bluetooth devices support automatic reconnection; with those devices the speaker will automatically reconnect. The speaker will not automatically reconnect on devices that does not

support automatic reconnection.

PLAYING MODE

Short press power button to switch different playing mode: BT, AUX, micro SD.

PLAY MUSIC USING MICRO SD CARD

Connect a micro-SD card and power on the speaker.

AUDIO CABLE CONNECTION

Turn on the speaker. Connect a 3.5 mm audio cable to the speaker and your device.
The speaker is now connected to your device.

THE PAUSE BUTTON'S FUNCTIONALITY

Short Press:

- 1) Music playback status: play, pause function.
- 2) When there is an incoming call: answer the call.
- 3) When you are in a call: hang up the phone call.

Long Press:

- 1) When you're calling: Press 2 seconds to reject the call.
- 2) Press 2 seconds to enter TWS connection, once connected, press 2 seconds to disconnect TWS connection.

Double press:

When it is connected via Bluetooth to your phone: to call back the last call.

CHANGE VOLUME AND SONG

When listening to music

Increase volume: Short press on the “+” button.

Decrease volume: Short press on the “-” button.

Previous song: Long press on the “-” button.

Next song: Long press on the “+” button.

HANDS-FREE FUNCTIONALITY

1. Turn on the speaker and the Bluetooth indicator will flash white.
2. Short press the pause button to answer the call on the speaker, you can talk to each other through the microphone hole, after call ended, it will continue to play music.
3. Long press the pause button on the speaker to reject an incoming call.

RESET FUNCTIONALITY

Hold the power button for 8 seconds to automatically reset the speaker and turn it off.

AUTOMATICALLY TURN OFF FUNCTIONALITY

The speaker will automatically turn off in 10 minutes when Bluetooth is not connected, and no music is playing.

TECHNICAL PARAMTERS

- Model: SBT325
- Speaker: Ø45mm 4Ω 5W*1
- Charging time: 3.5 hours
- Input: 5.0V 1.0A
- Product Weight: 260g
- Bluetooth: V5.0
- Built-in rechargeable battery: Li-on, 3.7V, 1800mAh
- Playing time: 6 hours (100% volume)
- Product Size: 116x70x43mm
- Range: Up to 10m
- Waterproof level: IPX7.

TWS CONNECTION

1: Turn on both speakers

2: Press and hold the Play/Pause-button on one of the speakers for about 2 seconds until you hear a “beep” sound. The default is the primary speaker that you operated the Play/Pause-button of this speaker for pairing initially.


3: Release play/Pause button. It can take a few seconds before speakers connect to each other. Check the indicator lights to distinguish L/R channel: The blue light on one speaker is flashing blue for every 3 seconds that will be the left channel (the primary speaker); the blue light on the other speaker is solid blue that will be the right channel.

4: Go into the Bluetooth menu on your smartphone and pair the speakers with your phone by selecting the speaker model number. (it will only display 1 number which is both combined)

TWS DISCONNECTION

1. Press and hold the Play/Pause-button on one of the speakers for about 2 seconds until you hear a “beep” sound.

EXPLANATION

1. The symbol  indicates: The product is only suitable for the safe non-tropical climates.
2. Note: Please use the same type or equivalent type of battery to replace if the battery is scrapped. Otherwise maybe explosion occurs.
3. The lithium battery may not be exposed such as fire or excessive heat.

FAULT AND MAINTENANCE

Connection failed.

1. Please check whether the multifunction indicator light flashes blue. Please power on your speakers if the light is not on. Please charge the speaker if the light is still not on.
2. Please turn off the other Bluetooth devices, if there are many Bluetooth devices surrounding. This may result in search difficulties.
3. Restart wireless speaker on devices for Bluetooth search function.

The music player appears sound breaks.

1. View the distance between the player and the speaker has not been exceeded effective **Bluetooth connection distance 8-12meters.**
2. Ensure there is not any obstacle between the play device and speakers.
3. Check the playback device or whether the speaker is in a low power state.

NOTES BEFORE USE

This product is designed with full attention for safety performance. To ensure safe operation, please follow the following rules:

1. Place the speakers in a stable position avoid fall and cause damage or personal injury.
2. Do not drop, disassemble, open, crush, bend, puncture, burn speaker.

3. Do not close to any heat source (such as radiators, heating equipment, stoves, or other heat-generating equipment) where the use of speakers.
4. Please send professional maintenance staff to repair for any reason damage.
5. Before wiping with a dry cloth to clean the speakers, set the power switch to the off position and unplug the power cord from the power outlet.
6. Health considerations, please adjust the sound to a suitable level.

TROUBLESHOOTING

The speaker does not turn on?

Recharge your speaker.

The speaker does not turn off or does not respond?

Reset your speaker. Hold the power button for 6 seconds to automatically reset the speaker and turn it off.

There is no sound?

1. Adjust the volume.
2. Make sure that your Bluetooth device is within range.
3. Ensure there is no obstacles in the way that can block/disturb the signal.
4. Check via the device's Bluetooth connection if the speaker is connected with the device.

There is poor sound quality?

Move the device closer to the speaker or try removing obstacles between them.

Cannot connect the device with the speaker?

Disconnect other connected devices and then try again.

Champion | Makadamgatan 14 | 254 64 Helsingborg | Sweden

www.champion.se



User Manual

SBT325

PORTABLE WIRELESS
SPEAKER

DANSK

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

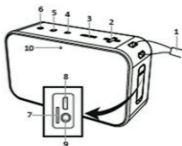
Læs hele manualen inden højttaleren tages i brug. Oplad kun højttaleren med enheder som er mærket med 5 V effekt for at undgå at påføre højttaleren skader. Højttaleren må ikke åbnes eller repareres på egen hånd, det annullerer garantien og kan skade produktet. Genopladelige batterier har et begrænset antal opladningscykluser. Batteriets levetid og antal opladningscykluser varierer med anvendelse og indstillinger. Placer aldrig højttaleren i nærheden af varmekilder med høj temperatur.

INHOLD

*1 stk. trådløs højttaler * 1 stk. manual *1 stk. Micro USB-kabel

DELE OG FUNKTIONER

1. Snor.
2. + Knap til at skrue volumen op med: næste sang, øge volumen.
3. - Knap til at skrue volumen ned med: forrige sang, sænke volumen.
4. Pauseknap: play, pause, besvare opkald, TWS.
5. Modeknap: ændr modus for afspilning
6. Powerknap: power on/off, siri, reset.
7. Micro SD kortindføring.
8. Micro USB-port til opladning.
9. AUX IN-port
10. Bluetoothindikator.



BATTERI - Et indbygget genopladeligt batteri driver højttaleren.

OPLADNING

Tilslut det medfølgende opladningskabel til højttalerens opladningsindgang og til en USB-port på din computer eller en USB-oplader. Opladningsdioden lyser rødt under opladningen og slukker når højttaleren er fuldt opladet. Oplad gerne højttaleren i ti minutter før højttaleren startes, hvis der er gået mere end syv dage siden højttaleren har været i brug. Herefter kan højttaleren bruges under opladning.

STRØM TIL / FRA

Tænd for højttaleren: Tryk på tænd/sluk-knappen med et langt tryk i 3 sek, og Bluetooth-indikatorlampen lyser. Bluetooth-enhed kan nu tilsluttes.

Sluk for højttaleren: Tryk på tænd/sluk-knappen med et langt tryk i 3 sek, og Bluetooth-indikatorlampen stopper, og højttaleren er slukket.

TILSLUT HØJTALEREN

Søg efter Bluetooth-enheder på din mobile enhed, og vælg højttalerens modelnummer fra listen. Højttaleren giver en indikationslyd når tilslutningen lykkes. Der kan kun være en Bluetooth-enhed tilsluttet af gangen. Hvis du vil tilslutte en ny Bluetooth-enhed til højttaleren, skal den første først afbrydes fra højttaleren.

FRAKOBLING AF HØJTALEREN

Hold MODE-knappen nede i 2 sek. for at afbryde Bluetoothforbindelsen.

TILSLUT HØJTALEREN IGEN

Nogle Bluetooth-enheder understøtter automatisk tilslutning, med disse enheder vil højttaleren

automatisk oprette forbindelse til den enhed du før har brugt. Højtaleren opretter ikke automatisk forbindelse til enheder der ikke understøtter automatisk tilslutning.

AFSPILNINGSMODUS

Tryk kort på power knappen for at skifte mellem forskellige afspilningsmodi: BT, AUX, micro SD.

SPIL MUSIK VIA MICRO SD KORTET

Isæt et micro-SD kort og tænd for højtaleren.

AUDIO KABEL FORBINDELSE

Tænd for højtaleren. Forbind et 3,5 mm audio-kabel mellem højtaleren og din enhed. Højtaleren er nu forbundet med din enhed.

SÅDAN VIRKER PAUSEKNAPPEN

Kort tryk på knappen:

- 1) Music playback status: play, pausefunktion.
- 2) Når der kommer et opkald: besvar opkaldet.
- 3) Hvis du er i et opkald: afslut opkaldet.

Længere tryk på knappen:

- 1) Når du ringer op: Tryk 2 sek. for at afvise opkaldet.
- 2) Hold knappen 2 sek. nede for at opnå TWS-forbindelse - når den først er forbundet, holdes knappen 2 sek. for at afbryde TWS-forbindelsen.

Dobbeltryk:

Når den er tilsluttet via Bluetooth med din telefon: ringer tilbage til det sidste opkald.

SKIFT VOLUMEN OG SANG

Når du lytter til musik

Øge volumen: Tryk hurtigt på "+" -knappen.

Skrue ned for volumen: Tryk hurtigt på "-" -knappen.

Forrige sang: Langt tryk på "-" -knappen.

Næste sang: Langt tryk på "+" -knappen.

HANDS-FREE FUNKTION

1. Når du tænder for højttaleren, vil Bluetoothindikatoren blinke hvid.

2. Tryk kort på pause knappen for at besvare opkaldet på højttaleren - I kan tale med hinanden via mikrofonhullet og når du har afsluttet samtalen, fortsætter den med at spille musik.

3. Hold pauseknappen på højttaleren nede i længere tid for at afvise et opkald.

RESET-FUNKTION

Hold powerknappen nede i 8 sekunder for automatisk at udføre et "reset" af højttaleren og sluk for den.

FUNKTION FOR AUTOMATISK SLUK

Højttaleren slukkes automatisk efter 10 min., når Bluetoothfunktionen ikke er forbundet og der ikke afspilles musik.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Model: SBT325
- Højttaler: Ø45mm 4Ω 5W*1
- Opladningstid: 3,5 timer
- Input: 5,0 V 1.0A
- Vægt: 260 g
- Bluetooth: V5.0
- Indbygget genopladeligt batteri: Li-on, 3,7 V, 1800 mAh
- Drifttid: 6 timer (100% volym)
- Mål: 116x70x43mm
- Rækkevidde: Op til 10 m
- Kapslingsklasse IPX67

TWS-FORBINDELSE

1: Tænd begge højtalere

2: Tryk på og hold Play-/Pauseknappen nede på en af højtalerne i ca. 2 sek. indtil du hører en "bip"-lyd. Højttaleren, der sættes som standard, er den primære højttaler, som du trykkede på Play-/Pauseknappen på til oprindelig parring med den anden højttaler.

3: Tryk på Play-/Pauseknappen. Det tager kun et par sekunder, inden højtalerne forbindes med hinanden. Tjek indikatorlysene for at kende forskel på L/R-kanalerne: Det blå lys på den ene højttaler blinker blå hvert 3. sekund - det er den venstre kanal (den primære højttaler); det blå lys på den anden højttaler blinker ikke og det er den højre kanal.

4: Gå ind på Bluetoothmenuen på din smartphone og forbind højtalerne med din telefon ved at vælge højttalermodellens nummer. (Der fremkommer kun et nummer på displayet, hvilket er et kombineret nummer for de to højtalere)

AFBRYD FORBINDELSE FRA DE TILSLUTTEDE HØJTALERE

1. Hold multifunktionsknappen på en af højtalerne inde i cirka to sekunder til du hører en "bip"-lyd.

FORKLARING

1. Symbolet indikerer at produktet kun er egnet til sikre, ikke-tropiske klimaer.
2. Obs! Anvend kun modsvarende type af batteri hvis det skal udskiftes. I modsatte tilfælde kan der opstå eksplosion.
3. Litiumbatteriet kan eksplodere hvis det udsættes for brand eller overdreven varme.

FEJL OG VEDLIGEHOLDELSE

Forbindelsen fejlede

- 1) Kontroller om multifunktionsindikatoren blinker blå. Start din højttaler hvis lampen ikke er tændt. Oplad højttaleren hvis lampen stadig ikke lyser.
- 2) Sluk for andre Bluetooth-enheder. Hvis der er mange i nærheden der er aktive, kan dette resultere i søgeproblemer.
- 3) Genstart højttaleren.

Musikafspilleren viser lydafbrydelser

- 1) Sørg for at afstanden mellem din mobile enhed og højttaleren ikke overskrider Bluetooth-forbindelsesafstanden på 8-12 meter.
- 2) Sørg for at der ikke er nogen hindring mellem din mobile enhed og højttaleren.
- 3) Sørg for at højttaleren ikke har lavt batteri.

BEMÆRK FØR BRUG

For sikker drift af højttaleren, følg nedenstående regler:

1. Placer højttalerne i en stabil position for at undgå fald der kan forårsage skader eller personskader.
2. Højttalerne må ikke tabes, åbnes, demonteres, ødelægges, bøjes eller brændes.

3. Lad ikke højtaleren være i nærheden af varmekilder (f.eks. radiatorer, varmeapparater, komfurer eller andet udstyr med høj temperatur).
4. Hvis højtaleren skal repareres, skal et autoriseret serviceværksted kontaktes.
5. Tag altid stikket ud af stikkontakten inden du rengør højtaleren, og brug altid en tør klud.
6. Juster lyden til et passende niveau.

FEJLSØGNING

Højtaleren starter ikke

Oplad højtaleren.

Højtaleren svarer ikke eller kan ikke slukkes

Genstart højtaleren.

Ingen lyd

1. Juster volumen.
2. Sørg for at højtaleren er indenfor tilslutningsafstanden på 8-12 m.
3. Sørg for at der ikke er nogen forhindringer, der kan blokere eller forstyrre signalet.
4. Kontroller via enhedens Bluetooth-tilslutning at højtaleren er forbundet med enheden.

Dårlig lyd kvalitet

Flyt enheden tættere på højtaleren, eller fjern forstyrrende elementer imellem dem.

Den mobile enhed kan ikke forbindes med højtaleren. Fjern andre tilsluttede enheder, og forsøg igen.



User Manual

SBT325

PORTABLE WIRELESS
SPEAKER

NORSK

SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Les gjennom hele manualen før høyttaleren tas i bruk.

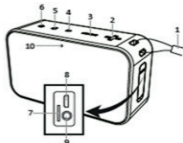
Lad høyttaleren kun med enheter merket med 5V-effekt for å unngå skade på høyttaleren. Ikke åpne høyttaleren eller forsøk å reparere høyttaleren selv, da dette opphever garantien og kan skade produktet. Oppladbare batterier har et begrenset antall ladesykluser. Batterilevetiden og antall ladesykluser vil derfor variere etter bruk og innstillinger. Høyttaleren må aldri plasseres i nærheten av varmekilder med høy temperatur.

INNHold

* 1 stk. trådløs høyttaler * 1 stk. manual * 1 stk. Micro USB-kabel

DELER OG FUNKSJONER

1. Snor.
2. + Volum opp-knapp: neste låt, øk volumet.
3. - Volum ned-knapp: forrige låt, senk volumet.
4. Pauseknapp: spill, pause, svar på anrop, TWS.
5. Modusknapp: bytt spillemodus.
6. Power-knapp: av/på, siri, nullstill.
7. Plass til micro SD-minnekort.
8. Ladeport til mikro-USB.
9. AUX IN-port.
10. Bluetooth-indikator.



BATTERI - Høyttaleren drives av et integrert oppladbart batteri.

LADING

Koble den medfølgende ladekabelen til ladeinngangen på høyttaleren, og til en USB-port på datamaskinen eller en USB-lader. Ladedioden lyser rødt mens den lader og slukkes når høyttaleren er fulladet. La gjerne høyttaleren lade i 10 minutter før høyttaleren settes i gang, hvis det har gått mer enn 7 dager siden den sist var i bruk. Deretter kan høyttaleren brukes under opplading.

STRØM PÅ / AV

Slå på høyttaleren: Trykk på strømbryterknappen med et langt trykk i 3 sek og Bluetooth-indikatorlampen lyser. Bluetooth-enhet kan nå kobles til.

Slå av høyttaleren: Trykk på strømbryterknappen med et langt trykk i 3 sek og Bluetooth-indikatorlampen slukkes, og høyttaleren er nå slått av.

KOBLE TIL HØYTTALEREN

Søk etter Bluetooth-enheter på din mobile enhet, og velg høyttalerens modellnummer fra listen. Høyttaleren vil gi fra seg en lyd som indikerer at tilkoblingen er vellykket. Man kan kun koble til én Bluetooth-enhet om gangen. Hvis du vil koble en ny Bluetooth-enhet til høyttaleren, må du først koble fra den første.

KOBLE FRA HØYTTALEREN

Trykk på modusknappen i 2 sekunder for å koble fra Bluetooth.

KOBLE TIL HØYTTALEREN IGJEN

Enkelte Bluetooth-enheter støtter automatisk tilkobling, og med disse enhetene vil høyttaleren

automatisk koble seg til en enhet du tidligere har brukt. Høyttaleren kobler seg ikke automatisk til enheter som ikke støtter automatisk tilkobling.

SPILLEMODUS

Trykk kort på power-knappen for å bytte spillemodus: BT, AUX, micro SD.

SPILL MUSIKK FRA MIKRO SD-KORTET

Sett inn et mikro-SD-kort og slå på høyttaleren.

LYDKABELFORBINDELSE

Slå på høyttaleren. Koble en 3,5 mm lyd kabel til høyttaleren og enheten din.

Høyttaleren er nå koblet til enheten din.

PAUSEKNAPPFUNKSJON

Kort trykk:

- 1) Status for musikkavspilling: spill, pausefunksjon.
- 2) Ved innkommende anrop: besvar anrop.
- 3) Ved telefonsamtale: avslutt samtale.

Langt trykk:

- 1) Når det ringer: Trykk i 2 sekunder for å avvise anropet.
- 2) Hold knappen inne i 2 sekunder for å oppnå en TWS-forbindelse. Når du er tilkoblet, hold knappen inne i 2 sekunder for å avbryte TWS-forbindelsen.

Dobbelt trykk:

Når du er koblet til telefonen din via Bluetooth: for å ringe opp det siste anropet.

ENDRE VOLUM OG SANG

Mens du lytter til musikk

Øke volumet: Trykk hurtig på "+" knappen.

Skru ned volumet: Trykk hurtig på "-" knappen.

Forrige sang: Langt trykk på "-" knappen.

Neste sang: Langt trykk på "+" -knappen.

HANDS-FREE-FUNKSJON

1. Når du slår på høyttaleren, vil Bluetooth-indikatoren blinke hvitt.

2. Trykk kort på pauseknappen for å besvare anropet via høyttaleren – dere kan snakke til hverandre via mikrofonhullet, og når du er ferdig med samtalen, fortsetter den å spille musikk.

3. Hold pauseknappen inne lenge for å avvise et innkommende anrop.

NULLSTILLINGSFUNKSJON

Hold power-knappen inne i 8 sekunder for å automatisk gjennomføre en «nullstilling» av høyttaleren og slå den av.

AUTOMATISK AVSTENGNINGSFUNKSJON

Høyttaleren slår seg automatisk av etter 10 minutter når Bluetooth-funksjonen ikke er koblet til og ingen musikk spilles.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- Modell: SBT325
- Høytaler: Ø45mm 4Ω 5W*1
- Ladetid: 3,5 timer
- Input: 5.0V 1.0A
- Vekt: 260g
- Bluetooth: V5.0
- Integreert oppladbart batteri: Li-ion, 3.7V, 1800mAh
- Brukstid: 6 timer (100% volum)
- Mål: 116x70x43mm
- Rekkevidde: Opptil 10m
- Kapslingsklasse IPX7

TWS-TILKOBLING

1: Slå på begge høyttalerne

2: Trykk på og hold inne spill/pauseknappen på en av høyttalerne i ca. 2 sekunder til du hører en «pipelyd». Høyttaleren som er angitt som standard er den primære høyttaleren der du trykket på spill/pauseknappen under den opprinnelige paringen.

3: Slipp spill/pauseknappen. Det tar noen sekunder før høyttalerne kobles til hverandre. Sjekk indikatorlampene for å se forskjellen mellom L/R-kanalene: Det blå lyset på den ene høyttaleren blinker blått hvert tredje sekund og indikerer den venstre kanalen (den primære høyttaleren).

Det blå lyset på den andre høyttaleren lyser konstant blått og indikerer den høyre kanalen.

4: Gå inn på Bluetooth-menyen på smarttelefonen din og koble høyttalerne til telefonen din ved å velge nummeret på høyttalermodellen (det vises kun ett nummer på skjermen, noe som viser at begge høyttalerne er sammenkoblet).

BRYT FORBINDELSEN PÅ TILKOBLEDE HØYTTALERE

1. Hold multifunksjonsknappen på en av høyttalerne inne i cirka 2 sekunder til du hører et "pip".

FORKLARING

1. Symbolet indikerer at produktet kun egner seg i sikre, ikke-tropiske klimaer.
2. Obs! Bruk kun tilsvarende batteritype hvis det skal byttes ut. Hvis ikke kan det oppstå eksplosjon.
3. Litiumbatteriet kan eksplodere hvis det utsettes for brann eller overdreven varmen.

FEIL OG VEDLIKEHOLD

Tilkoblingen mislyktes

- 1) Kontroller om multifunksjonsindikatoren blinker blått. Hvis lampen ikke lyser, start høyttaleren din. Lad høyttaleren hvis lampen fortsatt ikke lyser.
- 2) Slå av andre Bluetooth-enheter hvis det er mange i nærheten som er på, da dette kan resultere i søkeproblemer.
- 3) Start høyttaleren på nytt.

Musikkspilleren viser lydavbrudd

- 1) Sørg for at avstanden mellom din mobile enhet og høyttaleren ikke overskrider Bluetooth-tilkoblingsavstanden på 8–12 meter.
- 2) Kontroller at det ikke finnes en hindring mellom din mobile enhet og høyttaleren.
- 3) Kontroller at høyttaleren ikke har lavt batteri.

MERK FØR BRUK

For sikker bruk av høyttaleren, følg reglene nedenfor:

1. Plasser høyttaleren i en stabil posisjon for å unngå at den faller, noe som kan forårsake skader eller personskader.
2. Høyttaleren må ikke mistes, demonteres, åpnes, ødelegges, bøyes, punkteres eller brennes.

3. La ikke høyttaleren stå i nærheten av en varmekilde (f.eks. radiatorer, varmeapparater, komfyr eller annet utstyr med høy temperatur).
4. For reparasjon av høyttaleren, kontakt et autorisert serviceverksted.
5. Ta alltid ut kontakten før du rengjør høyttaleren og bruk alltid en tørr klut.
6. Juster lyden til et passende nivå.

FEILSØKING

Høyttaleren starter ikke

Lad opp høyttaleren.

Høyttaleren svarer ikke eller kan ikke slås av

Start høyttaleren på nytt.

Ingen lyd

1. Juster volumet.
2. Kontroller at høyttaleren er innenfor tilkoblingsavstanden på 8-12m.
3. Sørg for at det ikke er noen hindringer som kan blokkere eller forstyrre signalet.
4. Kontroller via enhetens Bluetooth-tilkobling at høyttaleren er koblet til enheten.

Dårlig lyd kvalitet

Flytt enheten nærmere høyttaleren eller fjern forstyrrende elementer mellom dem.

Den mobile enheten kan ikke kobles til høyttaleren

Koble fra/slå av eventuelle andre bluetoothtilkoblede enheter, og prøv igjen.



User Manual

SBT325

PORTABLE WIRELESS
SPEAKER

SUOMI

TURVAOHJEET

Lue käyttöohjeet kokonaan läpi ennen kuin otat kaiuttimen käyttöön.

Lataa kaiutin vain laitteilla, jotka on merkitty 5V-teholla, jotta kaiutin ei vahingoitu. Älä pura kaiutinta tai yritä korjata sitä itse, tämä johtaa takuun raukeamiseen ja voi vahingoittaa tuotetta.

Ladattavassa akussa on rajallinen määrä latauskertoja.

Akun käyttöikä ja latauskertojen määrä vaihtelee käytön ja asetusten mukaan.

Älä koskaan aseta kaiutinta lämmönlähteen lähelle.

SISÄLTÖ * 1 kpl langaton kaiutin * 1 kpl käyttöopas * 1 kpl Micro-USB-kaapeli

OSAT JA TOIMINNOT

1. Naru.

2. +: Äänenvoimakkuuden lisäyspainike: seuraava kappale, äänenvoimakkuuden lisääminen.

3. -: Äänenvoimakkuuden vähennyspainike: edellinen kappale, äänenvoimakkuuden vähentäminen.

4. Taukopainike: toisto, tauko, puheluun vastaaminen, TWS.

5. Tilapainike: toistotilan vaihtaminen.

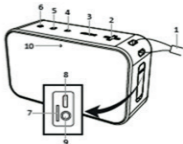
6. Virtapainike: virta päälle/pois, siri, alkutilaan palauttaminen.

7. Micro SD-korttipaikka.

8. Micro USB -latausportti.

9. AUX IN -portti

10. Bluetooth-merkkivalo.



AKKU - Kaiutin saa virtaa sisäänrakennetusta ladattavasta akusta.

LATAUS

Yhdistä mukana tuleva latausjohto kaiuttimen latausliitântään ja USB-porttiin tietokoneessasi tai USB-laturissa. Latausvalo on punainen latauksen ajan ja sammuu, kun kaiutin on ladattu täyteen. Suosittelemme lataamaan kaiutinta 10 minuutin ajan ennen käynnistämistä, jos sen viimeisestä käyttökerrasta on yli 7 päivää. Tämän jälkeen kaiutinta voi käyttää sen latautuessa.

KÄYNNISTYS/SULKEMINEN

Käynnistä kaiutin: Paina virtapainiketta pitkään ja Bluetooth-merkkivalo syttyy. Bluetooth-laite voidaan nyt yhdistää.

Sulje kaiutin: Paina virtapainiketta pitkään ja Bluetooth-merkkivalo sammuu ja kaiutin on kytketty pois päältä.

YHDISTÄ KAIUTIN

Etsi Bluetooth-laitteita mobiililaitteellasi ja valitse listasta kaiuttimen mallinumero. Kaiuttimesta lähtee merkkiääni, kun yhdistäminen onnistuu. Vain yksi Bluetooth-laite voidaan yhdistää samanaikaisesti. Jos haluat yhdistää kaiuttimeen uuden laitteen, tulee sinun ensin purkaa ensimmäinen laitepari.

PURA YHTEYS KAIUTTIMEEN

Katkaise Bluetooth-yhteys painamalla MODE-painiketta 2 sekunnin ajan.

UDELLEENYHDISTÄ KAIUTIN

Jotkin Bluetooth-laitteet tukevat automaattista uudelleenyhdistystä, nämä laitteet yhdistyvät kaiuttimeen automaattisesti. Kaiutin ei yhdisty automaattisesti laitteisiin, jotka eivät tue

automaattista uudelleenyhdistämistä.

TOISTOTILA

Paina lyhyesti virtapainiketta vaihtaaksesi toistotilaa seuraavien välillä: BT, AUX, micro SD.

MUSIIKIN TOISTAMINEN MICRO SD -KORTTIA KÄYTTÄMÄLLÄ

Aseta micro SD -kortti paikalleen ja kytke kaiuttimen virta päälle.

ÄÄNIKAAPELILIITÄNTÄ

Kytke kaiuttimen virta päälle. Liitä 3,5 mm:n äänikaapeli kaiuttimeen ja laitteeseesi. Kaiutin on nyt kytketty laitteeseesi.

TAUKOPAINIKKEEN TOIMINNOT

Lyhyt painallus:

- 1) Musiikin toistotila: toisto, taukotoiminto.
- 2) Puhelun saapuessa: vastaa puheluun.
- 3) Puhelun aikana: katkaise puhelu.

Pitkä painallus:

- 1) Puhelun soittaessasi: Paina 2 sekunnin ajan lopettaaksesi puhelun.
- 2) Paina 2 sekunnin ajan muodostaaksesi TWS-yhteyden. Kun yhteys on muodostettu, paina 2 sekunnin ajan katkaistaksesi TWS-yhteyden.

Kaksi painallusta: Bluetoothin kautta puhelimeen yhdistettynä: takaisin soittaminen viimeisimpään numeroon.

MUUTA ÄÄNENVOIMAKKUUTTA JA KAPPALETTA

Kun kuuntelet musiikkia

Nosta äänenvoimakkuutta: Paina lyhyesti "+" -painiketta.

Vähennä äänenvoimakkuutta: Paina lyhyesti "-" -painiketta.

Edellinen kappale: Paina pitkään "-" -painiketta.

Seuraava kappale: Paina pitkään "+" -painiketta.

HANDS FREE -TOIMINNOT

1. Käynnistä kaiutin ja Bluetooth-merkkivalo vilkkuu valkoisena.
2. Paina lyhyesti taukopainiketta vastataksesi puheluun kaiuttimessa. Voit puhua mikrofonin reiän kautta. Puhelun loputtua musiikin toistaminen jatkuu.
3. Paina pitkään kaiuttimen taukopainiketta hylätäksesi saapuvan puhelun.

ALKUTILAAN PALAUTTAMISTOIMINTO

Pidä virtapainiketta alaspainettuna 8 sekunnin ajan halutessasi palauttaa kaiuttimen automaattisesti alkutilaan ja sammuttaa sen.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSTOIMINTO

Kaiutin sammuu automaattisesti 10 minuutissa, kun Bluetoothia ei ole kytketty eikä musiikkia toisteta.

TEKNISET TIEDOT

- Malli: SBT325
- Kaiutin: Ø45mm 4Ω 5W*1
- Latausaika: 3,5 tuntia
- Sisääntulo: 5.0V 1.0A
- Paino: 260 g
- Bluetooth: V5.0
- Sisäänrakennettu ladattava akku: Li-on, 3.7V, 1800mAh
- Käyttöaika: 6 tuntia
- Mitat: 116x70x43mm
- Kantosäde: jopa 10 m
- IP-luokitus: IPX7

TWS-LIITÄNTÄ

1: Kytke molemmat kaiuttimet päälle.

2: Pidä toisen kaiuttimen Play/Pause-painiketta alapainettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes kuulet piippauksen. Oletusarvoisena kaiuttimena on se kaiutin, jonka Play/Pause-painiketta käytit alun perin pariliitoksen muodostamiseksi.

3: Vapauta Play/Pause-painike. Voi kestää muutaman sekunnin, ennen kuin kaiuttimet muodostavat yhteyden toisiinsa. Tarkista merkkivalot erottaaksesi vasemman- ja oikeanpuoleisen kanavan toisistaan: Toisen kaiuttimen valo vilkkuu sinisenä 3 sekunnin välein, ja tämä on vasemmanpuoleinen kanava (ensisijainen kaiutin); toisen kaiuttimen valo palaa sinisenä vilkkumatta, ja tämä on oikeanpuoleinen kanava.

4: Siirry älypuhelimesi Bluetooth-valikkoon ja tee kaiuttimista pariliitos puhelimeesi valitsemalla kaiuttimen mallinumero (näkyvillä on vain yksi mallinumero, joka koskee molempia kaiuttimia).

PURA KAIUTTIMIEN YHDISTÄMINEN

1. Pidä toisen kaiuttimen monitoimipainiketta painettuna noin 2 sekunnin ajan, kunnes kuulet "piip"-äänen.

SELITYKSET

1. Symboli tarkoittaa, että tuote soveltuu käytettäväksi vain normaalissa, ei-trooppisessa ilmastossa.
2. Huom! Käytä vain vastaavaa akkutyyppeä, jos akku tulee vaihtaa. Muuten laite saattaa räjähtää.
3. Litiumakku saattaa räjähtää, jos se altistetaan tulelle tai liialliselle kuumuudelle.

VIAT JA HUOLTO

Yhdistäminen ei onnistu

- 1) Tarkasta, vilkkuuko monitoimipainike sinisenä. Käynnistä kaiutin, jos valo ei pala. Lataa kaiutin, jos valo ei edelleenkään syty.
- 2) Sulje muut lähistöllä olevat Bluetooth-laitteet, sillä ne saattavat häiritä laitteen etsintää.
- 3) Käynnistä kaiutin uudestaan.

Musiikintoisto pätkii

- 1) Varmista, ettei etäisyys mobiililaitteesi ja kaiuttimen välissä ole yli Bluetoothin kantosäteen, joka on 8-12 metriä.
- 2) Tarkasta, ettei puhelimesi ja kaiuttimen välillä ole esteitä.
- 3) Tarkasta, ettei kaiuttimen akku ole vähissä.

HUOMIOI ENNEN KÄYTTÖÄ

Varmistaaksesi kaiuttimen turvallisen käytön, noudata alla olevia ohjeita:

1. Aseta kaiuttimet vakaalle alustalle estääksesi niiden kaatumisen, sillä tämä saattaa aiheuttaa vahinkoja tai henkilövahinkoja.
2. Älä pudota, pura, avaa, murskaa, taivuta, lävistä tai polta kaiutinta.

3. Älä aseta kaiutinta lämmönlähteiden lähetyville (esim. lämpöpattereiden, lämmityslaitteiden, uunin tai muiden sellaisten laitteiden lähelle, joiden lämpötila on korkea).
4. Korjataksesi kaiuttimen, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon.
5. Irrota kaiutin aina verkkovirrasta ennen kuin puhdistat sen, ja käytä kuivaa kangasta.
6. Aseta ääni sopivalle tasolle.

VIANMÄÄRITYS

Kaiutin ei käynnisty

Lataa kaiutin.

Kaiutin ei reagoi tai sen virta ei kytkeydy pois päältä

Resetoi kaiutin.

Ei ääntä

1. Säädä äänenvoimakkuutta.
2. Tarkasta, että kaiutin on 8–12 m kantosäteen sisällä.
3. Tarkasta, ettei laitteen ja kaiuttimen välillä ole esteitä, jotka voivat estää tai häiritä signaalia.
4. Tarkasta laitteen Bluetooth-yhteyden kautta, että kaiutin on yhdistetty laitteeseen.

Huono äänenlaatu

Siirrä laite lähemmäs kaiutinta tai poista niiden välissä olevat esteet.

Mobiililaitteesi ei pysty muodostamaan yhteyttä kaiuttimeen

Pura muut muodostetut laiteyhteydet ja yritä uudestaan.